



Élèves plurilingues en classes ordinaires : outils et questions pour la didactique du français n° 65 | 2022

Ce numéro concerne la didactique du français ainsi que la didactique des langues et la sociolinguistique : il regroupe des recherches actuelles sur le plurilinguisme dans les classes dites monolingues ainsi que sur les pratiques de classe et de formation y afférant. Les enjeux sont importants en termes d'inclusion et d'efficacité de l'enseignement, surtout en France, pays dans lequel l'idéologie monolingue dominante est très fortement implantée.

Les onze articles constituant ce numéro montrent une dynamique, voire une effervescence des questionnements et des expérimentations. Ils s'intéressent aux pratiques ordinaires et analysent des expérimentations ainsi que des démarches de formation pour les enseignants. Ils ont en commun d'affirmer la nécessité de valoriser la diversité linguistique et de faire du plurilinguisme un atout et un levier pour tous les élèves. Les contributions concernent différents niveaux scolaires avec une prédominance pour le premier degré. Elles traitent aussi de différents contextes sociolinguistiques francophones : la France métropolitaine, la Guyane, Mayotte, le Québec, soulignant le fait que la problématique est cruciale, en particulier dans les établissements scolaires où les inégalités sociales sont les plus marquées.

Parution 2022
ISBN 979-10-362-0576-7
Format 160 x 240
Pages 252

 22,00 €
 13,20 €
Accès ouvert (html)

ISSN 1157-1330
Périodicité 2 numéros par an

Version papier

Chez votre librairie

À la librairie ENS Éditions

ENS de Lyon
19 allée de Fontenay
69007 Lyon
Du lundi au vendredi (9 h à 17 h)
5% de remise sur tous nos titres
+33 (0)4 26 73 12 70
diffusion.editions@ens-lyon.fr

Sur le site ENS Éditions

ens-lyon.fr/editions/catalogue.fr

Sur le Comptoir des presses d'universités

lcdpu.fr

S'abonner

revues.abonnement@ens-lyon.fr

Version numérique

 OpenEdition Journals
journals.openedition.fr
/reperes

Contacts

15 parvis René-Descartes
Bâtiment Fernand-Buisson
BP 7000
69342 Lyon Cedex 07
editions@ens-lyon.fr

Service de presse

+33 (0)4 26 73 11 98/12 70
diffusion.editions@ens-lyon.fr

Diffusion/Distribution

FMSH-Diffusion
+33 (0)1 53 48 56 30
fmsh-diffusion@msh-paris.fr
fmsh.fr/fr/diffusion-des-savoirs

Commande libraires
cid@msh-paris.fr

Réseaux sociaux



Introduction

Élèves plurilingues en classes ordinaires : dynamiques, ressources et défis pour la didactique du français
Bernadette Keryyn, Véronique Miguel Addisu
et Marie-Claude Penloup

Partie I. Outils et démarches pour la formation

Plurilinguisme des élèves en classe ordinaire dans le premier degré :
que trouve-t-on dans la « boîte à outils » des enseignants ?

Lucile Cadet, Nacéra Aifi, Joanna Chischportich,
Laurence Corny, Prisca Fenoglio et Frédérique Masson

L'album plurilingue comme support d'apprentissage(s) à l'école primaire française. Quels accompagnements en formation initiale des professeur.es des écoles stagiaires ?

Véronique Paolacci et Euriell Gobbé-Mévellec

Littératie en français et inclusion des langues des élèves à Mayotte :
outils pour la formation des enseignants du premier degré

Fanny Dureysseix

Partie II. Expérimentations et pratiques enseignantes en classes ordinaires

Les procédures graphiques d'élèves participant à un dispositif plurilingue
d'enseignement de l'orthographe grammaticale
en classe ordinaire

Catherine Maynard

Faire de la grammaire en comparant les langues dans deux CM1
« ordinaires » REP et non REP

Charlotte Lamy de La Chapelle et Claudine Garcia-Debanç

L'entrée plurilingue en didactique du français :

apprendre à comprendre à travers les langues

Livia Goletto

L'interdidacticité en lecture pour aider des élèves plurilingues
à comprendre le vocabulaire

Karima Gouaïch et Fatima Chnane-Davin

Transférabilité didactique pour une inclusion efficiente des élèves
allophones en cours disciplinaire de français

Dominique Macaire et Julie Prévost

Partie III. Allier recherche et formation dans les classes

Des classes plurilingues « très ordinaires ».

Une Recherche-Intervention-Formation

à l'école maternelle en contexte urbain stéphanois

Sandra Tomc et Valeria Villa-Perez

Hétérogénéité et plurilinguisme en classe ordinaire :

de constats à l'exploration de réponses coconstruites

Bernadette Keryyn, Marie-Anne Châteaureynaud,
Alice Cabrit et Émilie Duprat

Faire évoluer les représentations des enseignants sur le plurilinguisme :
une étude en contexte hétérogène guyanais

Manon Plasschaert et Nathalie Blanc

Repères en ligne Varia

Quels livres pour apprendre à lire ? Les logiques d'un répertoire
au cours préparatoire

Patricia Richard-Principalli, Caroline Viriot-Goeldel
et Jacques Crinon



ENS
EDITIONS



ENS
ENS DE LYON